

**VERORDNUNG (EG) Nr. 585/2004 DER KOMMISSION**  
**vom 26. März 2004**  
**zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 282/2004 zur Festlegung eines Dokuments für die Zollan-**  
**meldung und Veterinärkontrolle von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren**  
**(Text von Bedeutung für den EWR)**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren und zur Änderung der Richtlinien 89/662/EWG, 90/425/EWG und 90/675/ <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 3 Absatz 2 und Artikel 7 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) In Artikel 8 der Verordnung (EG) Nr. 282/2004 zur Festlegung eines Dokuments für die Zollanmeldung und Veterinärkontrolle von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren <sup>(2)</sup> sind die Übergangsbestimmungen für die zum Zeitpunkt des Beitritts abzuschaffenden Grenzkontrollstellen zwischen den derzeitigen Mitgliedstaaten und den neuen Mitgliedstaaten nicht deutlich genug formuliert. Die Formulierung ist zu ändern, um jede Unklarheit auszuräumen.
- (2) Das in der Verordnung (EG) Nr. 282/2004 festgelegte Gemeinsame Veterinärdokument für die Einfuhr ist in Bezug auf die Erklärungen der für die Sendung verantwortlichen Person in Feld 25 bzw. des amtlichen Tierarztes in Feld 42 zu ungenau formuliert und muss daher geändert werden.

(3) Die Verordnung (EG) Nr. 282/2004 muss entsprechend geändert werden.

(4) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Ausschusses für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die Verordnung (EG) Nr. 282/2004 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 8 erhält folgende Fassung:

*„Artikel 8*

Diese Verordnung gilt bis zum 1. Mai 2004 nicht für die in Anhang II genannten Grenzkontrollstellen, die mit dem Beitritt Polens, der Slowakei, Sloweniens, der Tschechischen Republik und Ungarns abzuschaffen sind.“

2. Das Muster des Gemeinsamen Veterinärdokuments für die Einfuhr gemäß Anhang I wird durch das Muster im Anhang der vorliegenden Verordnung ersetzt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 31. März 2004 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 26. März 2004

*Für die Kommission*

David BYRNE

*Mitglied der Kommission*

<sup>(1)</sup> ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56. Richtlinie zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/43/EG (AbL. L 162 vom 1.7.1996, S. 1).

<sup>(2)</sup> ABl. L 49 vom 19.2.2004, S. 11.

ANHANG

**EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT**

**Gemeinsames Veterinärdocument für die Einfuhr (GVDE Tiere)**

Teil 1: Angaben zur gestellten Partie	1. Versender/Ausführer <input type="checkbox"/> Name Anschrift  Land + ISO-Code		2. GVDE-Bezugsnr.  Grenzkontrollstelle  Nummer der Einheit	
	3. Empfänger Name Anschrift Postleitzahl Land + ISO-Code		4. Für die Sendung verantwortliche Person Name Anschrift	
	7. Einführer Name Anschrift Postleitzahl Land + ISO-Code		5. Herkunftsland + ISO-Code	
	9. Voraussichtliche Ankunft an der Grenzkontrollstelle (Datum und Uhrzeit) Datum Uhrzeit		6. Herkunftsregion Code	
	11. Transportmittel Flugzeug <input type="checkbox"/> Schiff <input type="checkbox"/> Waggon <input type="checkbox"/> Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Kenzeichnung Bezugsdokumente		8. Bestimmungsort Name Zulassungsnummer Anschrift Postleitzahl Land + ISO-Code	
	12. Tierart, Rasse		10. Veterinärdocumente Nummer Ausstellungsdatum Begleitpapier(e) Nummer(n)	
	16. Tiere zertifiziert für folgenden Zweck:  Zucht/Nutzung <input type="checkbox"/> Mast <input type="checkbox"/> Quarantäne <input type="checkbox"/> Schlachtung <input type="checkbox"/> eingetragene Equiden <input type="checkbox"/> zugelassene Einrichtungen <input type="checkbox"/> Umsetzung <input type="checkbox"/> Heimtiere <input type="checkbox"/> Zirkus/Ausstellung <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/>		13. Erzeugniscode (KN-Code)	
	17. Plomben- und Containernummer		14. Anzahl Tiere	
	18. Bei Umladung <input type="checkbox"/> Grenzkontrollstelle der EU Nummer der Einheit Drittland ISO-Code Drittland		15. Anzahl Packstücke	
	20. Bei Einfuhr oder zeitweiliger Zulassung  endgültige Einfuhr <input type="checkbox"/> Wiedereinfuhr von Pferden nach vorübergehender Ausfuhr <input type="checkbox"/> zeitweilige Zulassung von Pferden <input type="checkbox"/> Abgangsdatum Ausgangsort		19. Bei Durchfuhr in Drittländer <input type="checkbox"/> nach Drittland + ISO-Code Ausgangsgrenzkontrollstelle Nummer der Einheit	
22. Transportmittel nach Grenzkontrollstelle  Waggon <input type="checkbox"/> Registernummer Flugzeug <input type="checkbox"/> Flugnummer Schiff <input type="checkbox"/> Name Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> amtliches Kennzeichen Andere <input type="checkbox"/>		21. Durchfuhrmitgliedstaaten <input type="checkbox"/> Mitgliedstaat + ISO-Code Mitgliedstaat + ISO-Code Mitgliedstaat + ISO-Code		
25. Erklärung Der Unterzeichnete bestätigt in seiner Funktion als für die vorstehend beschriebene Sendung verantwortliche Person nach bestem Wissen und Gewissen, dass die Angaben in Teil I dieses Dokuments korrekt und vollständig sind und verpflichtet sich den Vorschriften der Richtlinie 91/496/EWG und insbesondere den Vorschriften hinsichtlich der Finanzierung der Veterinärkontrollen, einer etwaigen Rücksendung der Partien, Quarantänisierung, Absonderung oder Euthanasierung von Tieren und Beseitigung der Tierkörper nachzukommen.		23. Transportunternehmen Name Zulassungsnummer Anschrift Postleitzahl Land		
		24. Transportplan Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>		
		25. Ort und Datum der Erklärung Name des Unterzeichneten  Unterschrift		

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

Gemeinsames Veterinärdocument für die Einfuhr (GVDE Tiere)

<b>Teil 2: Entscheidung über die Sendung</b>	26. Dokumentenprüfung <input type="checkbox"/> EU-Norm zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/> Zusätzliche Garantien zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/> Nationale Vorschriften zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/>	27. GVDE: Bezugsnummer
	29. Körperliche Kontrolle Abweichung <input type="checkbox"/> Anzahl kontrollierter Tiere <input type="checkbox"/> zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/>	28. Nämlichkeitskontrolle Abweichung <input type="checkbox"/> zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/>
	31. Kontrolle des Befindens der Abweichung <input type="checkbox"/> bei der Ankunft zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/>	30. Laboranalysen Nein <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Test zum Nachweis von: anhand von Zufallsstichproben <input type="checkbox"/> bei Verdacht <input type="checkbox"/> Befunde: stehen noch aus <input type="checkbox"/> zufriedenstellend <input type="checkbox"/> nicht zufriedenstellend <input type="checkbox"/>
	33. ZULÄSSIG zur Umladung <input type="checkbox"/> Grenzkontrollstelle der EU <input type="checkbox"/> Nummer der Einheit Drittland <input type="checkbox"/> ISO-Code Drittland	32. Auswirkungen des Transports auf die Tiere Anzahl verendeter Tiere <input type="checkbox"/> Schätzung <input type="checkbox"/> Anzahl transportunfähiger Tiere <input type="checkbox"/> Schätzung <input type="checkbox"/> Anzahl Tiere, die niedergekommen sind oder abortiert haben <input type="checkbox"/>
	35. ZULÄSSIG für den Binnenmarkt <input type="checkbox"/> mit kontrollierter Bestimmung Schlachtung <input type="checkbox"/> zugelassene Einrichtungen <input type="checkbox"/> Quarantäne <input type="checkbox"/>	34. ZULÄSSIG zur Durchfuhr <input type="checkbox"/> nach Drittland + ISO-Code Ausgangsgrenzkontrollstelle Nummer der Einheit
	38. NICHT ZULÄSSIG <input type="checkbox"/> 1. Rücksendung <input type="checkbox"/> 2. Schlachtung <input type="checkbox"/> 3. Euthanasie <input type="checkbox"/>	36. ZULÄSSIG zur zeitweiligen Zulassung <input type="checkbox"/> äußerster Termin
	39. Angaben zur kontrollierten Bestimmung (35, 36, 38) (ggf.) Zulassungsnummer Anschrift Postleitzahl	37. Gründe für die Ablehnung 1. Keine/ungültige Bescheinigung <input type="checkbox"/> 2. Nichtkonforme Dokumente <input type="checkbox"/> 3. Nicht zugelassenes Land <input type="checkbox"/> 4. Nicht zugelassene Region <input type="checkbox"/> 5. Verbotene Tierart <input type="checkbox"/> 6. Keine zusätzlichen Garantien <input type="checkbox"/> 7. Schutzklausel <input type="checkbox"/> 8. Kranke oder krankheitsverdächtige Tiere <input type="checkbox"/> 9. Unbefriedigende Laborbefunde <input type="checkbox"/> 10. Unfähig zur Weiterbeförderung <input type="checkbox"/> 11. Keine nationalen Vorschriften <input type="checkbox"/> 12. Verstoß gegen internationale Transportvorschriften <input type="checkbox"/> 13. Keine oder vorschriftswidrige Kennzeichnung <input type="checkbox"/> 14. Andere <input type="checkbox"/>
	40. Sendung neu verplombt Nummer der neuen Plombe	42. Amtlicher Tierarzt Der Unterzeichnete, amtlicher Tierarzt der Grenzkontrollstelle, bestätigt, dass die Sendung den gemeinschaftsrechtlich und ggf. den vom Bestimmungsmitgliedstaat vorgeschriebenen Veterinärkontrollen unterzogen wurde.  Name (in Großbuchstaben):  Datum: Unterschrift:
	41. Vollständige Angaben zur Grenkontrollstelle und Amtssiegel Grenzkontrollstelle der EU <input type="checkbox"/> Stempel  Nummer der Einheit	43. Bezugs-Nr. des Zolldokuments
	44. Angaben zur Rücksendung Nummer des Transportmittels Waggon <input type="checkbox"/> Flugzeug <input type="checkbox"/> Schiff <input type="checkbox"/> Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Bestimmungsland + ISO-Code Datum:	45. Weitere Abwicklung Ausgangsgrenzkontrollstelle <input type="checkbox"/> GKS Endbestimmung <input type="checkbox"/> Örtliches Veterinäramt <input type="checkbox"/> Ankunft der Partie Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Übereinstimmung der Partie Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>
46. Amtlicher Tierarzt Name (in Großbuchstaben): Anschrift Datum: Stempel	46. Amtlicher Tierarzt Name (in Großbuchstaben): Anschrift Datum: Stempel Nummer der Einheit Unterschrift:	

**Teil 3: Kontrolle**